

# Zec

## Chapter 10

English Interlinear

Reference: American Standard Version

חֲזִיזִים	עֲשֵׂה	יְהוָה	מִלְקֹחַשׁ	בְּעֵת	מָטָר	מִיְהוָה	שְׁאֵלוּ	1
flashing clouds	will make	Yahweh	of the latter rain	in the time	for rain	Yahweh	Ask	
<a href="#">H2385</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4456</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H4306</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7592</a>	
	בְּשָׂדֶה:	עֵשֶׂב	לְאִישׁ	לָהֶם	יִתֵּן	גִּשְׁמִים	וּמָטָר-	
	in the field	Grass	for everyone	them	of He will give	showers	and rain	
		<a href="#">H6212</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H1653</a>	<a href="#">H4306</a>	

Ask ye of Jehovah rain in the time of the latter rain, even of Jehovah that maketh lightnings; and he will give them showers of rain, to every one grass in the field.

הַשְׁוֹא	וַחֲלֻמֹת	שֶׁקֶר	חֲזִיו	וְהַקֹּסְמִים	אֲנוֹן	דִּבְרוּ	הַתִּרְפִּים	כִּי	2
FALSE	and dreams	lies	envision	and the diviners	delusion	speak	the idols	For	
<a href="#">H7723</a>	<a href="#">H2472</a>	<a href="#">H8267</a>	<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H7080</a>	<a href="#">H0205</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H8655</a>		
צֹאן	כְּמוֹ-	נִסְעוּ		כֵּן	עַל-	יִנְחֲמוּן	הַבָּל	יִדְבְּרוּ	
sheep	like	[the people] wend	their way	thus	upon	they comfort	in vain	tell	
<a href="#">H6629</a>	<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H5265</a>				<a href="#">H5162</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H1696</a>	
				פ	אֵין	כִּי-	יַעֲנּוּ		
				-	shepherd	[there is] no	because	they are in trouble	
					<a href="#">H0369</a>				

For the teraphim have spoken vanity, and the diviners have seen a lie; and they have told false dreams, they comfort in vain: therefore they go their way like sheep, they are afflicted, because there is no shepherd.

כִּי-	אֶפְקֹד	הַעֲתִידִים	וְעַל-	אָפִי	חָרָה	הָרָעִים	עַל-	3
for	I will punish	the goatherds	and	My anger	is kindled	the shepherds	Against	
		<a href="#">H6260</a>		<a href="#">H0639</a>	<a href="#">H2734</a>			
אֹתָם	וְשֵׁם	יְהוּדָה	בֵּית	אֶת-	עֲדָרֹו	אֶת-	צִבְאוֹת	יְהוָה
them	and will make	of Judah	the house	-	His flock	-	of hosts	Yahweh
<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3063</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5739</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3068</a>	
							בַּמִּלְחָמָה:	הוֹדּוּ
							in the battle	His royal
							<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H1935</a>
								כָּסוֹס
								as horse

Mine anger is kindled against the shepherds, and I will punish the he-goats; for Jehovah of hosts hath visited his flock, the house of Judah, and will make them as his goodly horse in the battle.

מִמֶּנּוּ	מִלְחָמָה	קֶשֶׁת	מִמֶּנּוּ	יָתֵד	מִמֶּנּוּ	פִּנֵּה	מִמֶּנּוּ	4
from him	battle	the bow	from him	the [tent] peg	from him	the cornerstone	From him	
	<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H7198</a>		<a href="#">H3489</a>		<a href="#">H6438</a>		
						יַחְדּוֹ:	נֹגֵשׁ	
						together	ruler	
							<a href="#">H5065</a>	
						כָּל-	יָצָא	
						every	comes	
						<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3318</a>	

From him shall come forth the corner-stone, from him the nail, from him the battle bow, from him every ruler together.

5 חוצות חוֹצוֹת of the streets H2351 בְּטִיט בְּטִיט in the mire H2916 בּוֹסִים בּוֹסִים who tread down [their enemies] H0947 כְּגִבֹּרִים כְּגִבֹּרִים like mighty men H1368 וְהָיוּ וְהָיוּ And they shall be H1961

וְהָיָה וְהָיָה and shall be put to shame H3001 עִמָּם עִמָּם with them H3068 יְהוָה יְהוָה Yahweh is H3068 כִּי כִי because וְנָלְחְמוּ וְנָלְחְמוּ and they shall fight בְּמִלְחָמָה בְּמִלְחָמָה in the battle H4421

סוּסִים סוּסִים horses רֹכְבֵי רֹכְבֵי the riders on H7392

And they shall be as mighty men, treading down their enemies in the mire of the streets in the battle; and they shall fight, because Jehovah is with them; and the riders on horses shall be confounded.

6 אוֹשִׁיעַ אוֹשִׁיעַ I will save H3467 יוֹסֵף יוֹסֵף of Joseph H3130 בֵּית בֵּית the house וְאֶת-וְאֶת- and H0853 יְהוּדָה יְהוּדָה of Judah H3063 בֵּית בֵּית the house אֶת-אֶת- - H0853 וְנִגְבַּרְתִּי וְנִגְבַּרְתִּי And I will strengthen H1396

לֹא לֹא not כַּאֲשֶׁר כַּאֲשֶׁר as though וְהָיוּ וְהָיוּ and they shall be H1961 רַחֲמָתִים רַחֲמָתִים I have mercy on them H7355 כִּי כִי because וְהוֹשַׁבְתִּים וְהוֹשַׁבְתִּים and I will bring them back H7725

וְאֶשְׁמָע וְאֶשְׁמָע and I will hear them וְאֱלֹהֵיהֶם וְאֱלֹהֵיהֶם their God H0430 יְהוָה יְהוָה Yahweh H3068 אֲנִי אֲנִי I [am] H0589 כִּי כִי for וְנִחַתְתִּים וְנִחַתְתִּים I had cast them aside

And I will strengthen the house of Judah, and I will save the house of Joseph, and I will bring them back; for I have mercy upon them; and they shall be as though I had not cast them off: for I am Jehovah their God, and I will hear them.

7 יַיִן יַיִן wine כְּמוֹ-כְּמוֹ- as if with לִבָּם לִבָּם their heart וְשִׂמְחָה וְשִׂמְחָה and shall rejoice H8055 אֶפְרַיִם אֶפְרַיִם [Those of] Ephraim H0669 כְּגִבֹּר כְּגִבֹּר like a mighty man H1368 וְהָיוּ וְהָיוּ And shall be H1961

וּבְנֵיהֶם וּבְנֵיהֶם and Yes their children בֵּיתָהּ בֵּיתָהּ in Yahweh H3068 לִבָּם לִבָּם their heart יִגַּל יִגַּל shall rejoice H1523 וְשִׂמְחוּ וְשִׂמְחוּ and be glad H8055 יֵרָאוּ יֵרָאוּ shall see [it] H7200

And they of Ephraim shall be like a mighty man, and their heart shall rejoice as through wine; yea, their children shall see it, and rejoice; their heart shall be glad in Jehovah.

8 כְּמוֹ כְּמוֹ as וְרָבוּ וְרָבוּ and they shall increase וְאֶקְבְּצֵם וְאֶקְבְּצֵם and gather them H6908 לָהֶם לָהֶם for them אֲשַׁרְקָה אֲשַׁרְקָה I will whistle H8319 פְּדִיתִים פְּדִיתִים I will redeem them H6299

רָבוּ רָבוּ they once increased

I will hiss for them, and gather them; for I have redeemed them; and they shall increase as they have increased.

9 וְזָכְרוּנִי וְזָכְרוּנִי they shall remember Me H2142 וּבְמִדְבָּרוֹת וּבְמִדְבָּרוֹת and in far countries H4801 בְּעַמִּים בְּעַמִּים among the peoples וְאֶזְרַע וְאֶזְרַע And I will sow them H2232

וְחָיוּ וְחָיוּ and they shall live H2421 אֶת-אֶת- together with H0854 בְּנֵיהֶם בְּנֵיהֶם their children וְשָׁבוּ וְשָׁבוּ and they shall return H7725

And I will sow them among the peoples; and they shall remember me in far countries; and they shall live with their children, and shall return.

10

וְאֵל־ and into <a href="#">H0413</a>	אֶקְבְּצֵם gather them <a href="#">H6908</a>	וּמֵאֲשׁוּר and from Assyria <a href="#">H0804</a>	מִצִּירַיִם of Egypt <a href="#">H4714</a>	מֵאֶרֶץ from the land <a href="#">H0776</a>	וְהִשְׁיבֹתִים And I will bring them back <a href="#">H7725</a>
לָהֶם: for them	יִמָּצֵא [more room] is found <a href="#">H4672</a>	וְלֹא and Until no <a href="#">H3808</a>	אֶבְיֹאם I will bring them <a href="#">H0935</a>	וּלְבָנוֹן and Lebanon <a href="#">H3844</a>	וּלְגֵעָר of Gilead <a href="#">H1568</a>
					אֶרֶץ the land <a href="#">H0776</a>

I will bring them again also out of the land of Egypt, and gather them out of Assyria; and I will bring them into the land of Gilead and Lebanon; and place shall not be found for them.

11

וְהִבְשִׁיחוּ and shall dry up <a href="#">H3001</a>	גִּלְיִים the waves <a href="#">H1530</a>	בַּיָּם the sea <a href="#">H3220</a>	וְהִכָּה and strike <a href="#">H5221</a>	צָרָה with affliction <a href="#">H3220</a>	בַּיָּם through the sea <a href="#">H3220</a>	וְעָבַר And He shall pass
וְשִׁבְטִי and the scepter <a href="#">H7626</a>	אֲשׁוּר of Assyria <a href="#">H0804</a>	גָּאוֹן the pride <a href="#">H1347</a>	וְהוֹרֵד and shall be brought down <a href="#">H3381</a>	יָאֵר of the Nile <a href="#">H2975</a>	מְצִילֹת the depths <a href="#">H4688</a>	כָּל all <a href="#">H3605</a>
					יִסְוֶה: shall depart <a href="#">H5493</a>	מִצִּירַיִם of Egypt <a href="#">H4714</a>

And he will pass through the sea of affliction, and will smite the waves in the sea, and all the depths of the Nile shall dry up; and the pride of Assyria shall be brought down, and the sceptre of Egypt shall depart.

12

יְהוָה: Yahweh <a href="#">H3068</a>	נֹאֵם says <a href="#">H5002</a>	יִתְהַלְכוּ they shall walk up and down <a href="#">H1980</a>	וּבִשְׁמוֹ and in His name <a href="#">H8034</a>	בִּיהוָה in Yahweh <a href="#">H3068</a>	וְגִבַּרְתִּים So I will strengthen them <a href="#">H1396</a>
--	--	---	--	--	--

ס  
-

And I will strengthen them in Jehovah; and they shall walk up and down in his name, saith Jehovah.